

Touche de réinitialisation

Après avoir terminé l'installation et les connexions ou remplacé les piles, n'oubliez pas d'appuyer sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un stylo à bille, etc.

Terugsteltoets

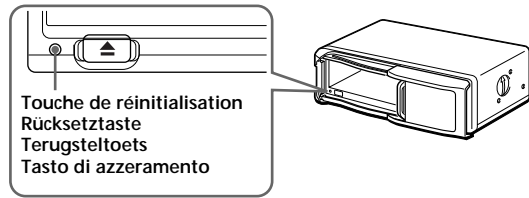
Na het installeren en aansluiten of het vervangen van de batterijen, moet u de terugsteltoets indrukken met een balpen of dergelijke.

Rücksetztaste

Drücken Sie nach dem Installieren und Anschließen des Geräts oder nach dem Austauschen der Batterien unbedingt die Rücksetztaste mit einem Kugelschreiber o. ä.

Tasto di azzeramento

Dopo aver completato l'installazione e i collegamenti o aver sostituito le pile, assicurarsi di premere il tasto di azzeramento con la punta di una penna a sfera o con un oggetto simile.



Télécommande à fil

- Évitez de l'installer dans des endroits où elle pourrait:
 - gêner la conduite normale du véhicule,
 - mettre les passagers en danger,
 - être exposé à l'air chaud d'un chauffage,
 - être exposé au rayonnement direct du soleil.
- Après avoir installé l'appareil, assurez-vous que l'appareil peut être contrôlé au moyen de la télécommande filaire.

Afstandsbediening

- Installeer de afstandsbediening nergens waar deze:
 - hinderlijk kan zijn bij de besturing van de auto.
 - gevaar kan opleveren voor de passagiers.
 - blootstaat aan hete lucht van een verwarmingstoestel.
 - blootstaat aan directe zonnestraling.
- Controleer na het installeren of het toestel werkt met de afstandsbediening.

Kabelfernbedienung

- Bringen Sie die Fernbedienung nicht an einer Stelle an, an der sie:
 - den Fahrer beim Steuern des Fahrzeugs hindert,
 - die Beifahrer gefährdet,
 - der Warmluft von der Heizung ausgesetzt ist,
 - direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Überprüfen Sie nach der Installation des Geräts, ob es sich mit der Kabelfernbedienung steuern läßt.

Telecomando a fili

- Evitare di installare il telecomando dove:
 - possa interferire con le normali operazioni di guida.
 - possa mettere in pericolo la sicurezza dei passeggeri.
 - possa essere esposto al calore del riscaldamento.
 - possa essere esposto alla luce solare diretta.
- Dopo aver installato l'apparecchio, assicurarsi di poterlo utilizzare con il telecomando a fili.

Installation de la télécommande à fil

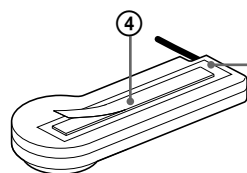
Utilisez la bande à double face adhésive fournie ④ pour installer la télécommande à fil dans un endroit qui ne risque pas de gêner la conduite.

Installatie van de afstandsbediening

Gebruik het meegeleverde dubbelzijdig klevend plakband ④ en monteer de afstandsbediening op een passende locatie, waar deze niet hindert bij het besturen van de auto.

Anbringen der Kabelfernbedienung

Bringen Sie die Kabelfernbedienung mit Doppelklebeband ④ an einer geeigneten Stelle an. Achten Sie darauf, daß die Fernbedienung Sie beim Fahren nicht behindert.



Installazione del telecomando a fili

Usare il nastro biadesivo in dotazione ④ e installare il telecomando a fili in un luogo in cui non interferisca con le normali operazioni di guida.

Dos de la télécommande à fil
Rückseite der Kabelfernbedienung
Achterzijde van de afstandsbediening
Retro del telecomando a fili

Compact Disc Changer System

Installation/Connexions

Installation/Anschluß

Installatie/Aansluitingen

Installazione/Collegamenti

CDX-434RF

Sony Corporation © 2000 Printed in Thailand

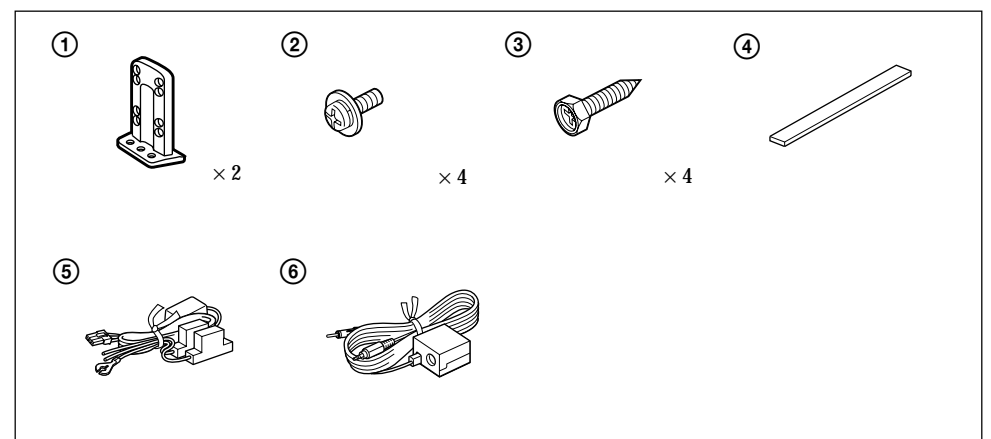
Liste des composants

Teileliste

Onderdelenlijst

Elenco dei componenti

Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions. Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext. De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de montage-aanwijzingen. I numeri nella lista corrispondono a quelli riportati nelle istruzioni.



Installation

Changeur de CD

- Choisir l'emplacement de montage en tenant compte des observations suivantes:
 - N'installez pas l'appareil à un endroit:
 - soumis à une température ambiante supérieure à 55°C;
 - exposé au rayonnement direct du soleil ou à un conduit d'air chaud;
 - exposé à la pluie, à de l'eau ou à une forte humidité;
 - exposé à un fort empoussièrément;
 - soumis à des vibrations en excès.
 - Vérifiez que le réservoir d'essence ne risque pas d'être endommagé par les vis taraudeuses.
 - Il ne doit pas y avoir de faisceaux de fils ou de tuyaux sous l'emplacement du montage.
 - Vérifiez que l'appareil ou les vis ne risquent pas d'endommager ou de gêner la roue de secours, les outils ou un autre objet dans le coffre.

Remarques

- Pour garantir la sécurité de l'installation, utilisez uniquement le matériel de montage fourni.
- Ne percez les trous de 3,5 mm qu'après vous être assuré qu'il n'y avait rien de l'autre côté de la surface de montage.

Installation

CD-Wechsler

- Beachten Sie bei der Auswahl der Montagestelle folgendes:
 - Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem
 - die Umgebungstemperatur höher ist als 55 °C.
 - es direktem Sonnenlicht oder der Warmluft von einer Heizung ausgesetzt ist.
 - es Regen, Wasser oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist.
 - es übermäßig viel Staub ausgesetzt ist.
 - es starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Der Kraftstofftank darf nicht durch die Schneideschrauben beschädigt werden.
- Hinter der Stelle, an der das Gerät befestigt wird, dürfen sich keine elektrischen Kabel und keine sonstigen Leitungen befinden.
- Ersatzrad, Werkzeug und andere Teile im Kofferraum dürfen durch die Schrauben nicht beschädigt werden. Achten Sie auch darauf, daß die Schrauben oder das Gerät selbst beim Herausnehmen dieser Teile nicht hinderlich sind.

Hinweise

- Für eine sichere und problemlose Installation verwenden Sie nur die mitgelieferten Montageeile.
- Bohren Sie die Löcher mit einem Durchmesser von 3,5 mm erst, wenn Sie sich vergewissert haben, daß sich nichts auf der Rückseite der Montagefläche befindet.

Installatie

CD-wisselaar

- Kies de montageplaats voor het apparaat zorgvuldig en let op de volgende punten:
 - Installeer het toestel niet op een plaats waar
 - de omgevingstemperatuur hoger is dan 55°C.
 - het blootstaat aan directe zonnestraling of hete lucht van een verwarmingstoestel.
 - het blootstaat aan regen, water of een hoge vochtigheidsgraad.
 - het blootstaat aan overmatig stof.
 - het blootstaat aan overmatige trilling.
 - Zorg dat de benzinetank niet wordt beschadigd door de zelftappende schroeven.
 - Onder de plek waar u de apparatuur wilt installeren dienen zich geen bedradingsbundels of leidingen te bevinden.
 - Zorg dat reserveband, gereedschap en andere apparatuur niet gehinderd of beschadigd kunnen worden door de schroeven of door het apparaat zelf.

Opmerkingen

- Om een veilige en stevige bevestiging te garanderen, dient u uitsluitend het bijgeleverde montage materiaal te gebruiken.
- Controleer of er niets achter het bevestigingsvlak zit en maak pas dan gaten van 3,5 mm diameter.

Installazione

Cambia CD

- Scegliere con cura il luogo di installazione, osservando quanto segue:
 - Non installare l'apparecchio in un punto:
 - in cui la temperatura supera i 55°C.
 - esposto alla luce solare diretta o al getto di aria calda del riscaldamento.
 - esposto alla pioggia o umidità.
 - esposto alla polvere.
 - soggetto ad eccessive vibrazioni.
 - Il serbatoio del carburante non deve essere danneggiato dalle viti autofilettanti.
 - Non devono essere presenti né cavi, né tubi sotto il luogo scelto per l'installazione dell'apparecchio.
 - Le viti e l'apparecchio stesso non devono interferire con o danneggiare la ruota di scorta, gli attrezzi o altri dispositivi presenti dentro o sotto il bagagliaio.

Note

- Per un'installazione stabile e sicura, assicurarsi di utilizzare solo il materiale di montaggio in dotazione.
- Assicurarsi che non vi sia nulla sull'altro lato della superficie di montaggio, quindi effettuare fori di 3,5 mm di diametro.

Installation du changeur de CD

- Quand vous installez le changeur de CD, veillez à ne pas endommager les câbles ou les instruments qui se trouvent de l'autre côté.
- Les supports ① offrent deux positions de montage, haut et bas. Utilisez les trous de vissage appropriés en fonction de vos préférences.

Installation des CD-Wechsler

- Achten Sie sorgfältig darauf, daß keine Kabel und keine anderen Teile auf der anderen Seite der Montagestelle beschädigt werden.
- Die Halterungen ① eignen sich für zwei Einbaupositionen, oben und unten. Verwenden Sie je nach Bedarf die geeigneten Bohrungen.

Installeren van de CD-wisselaar

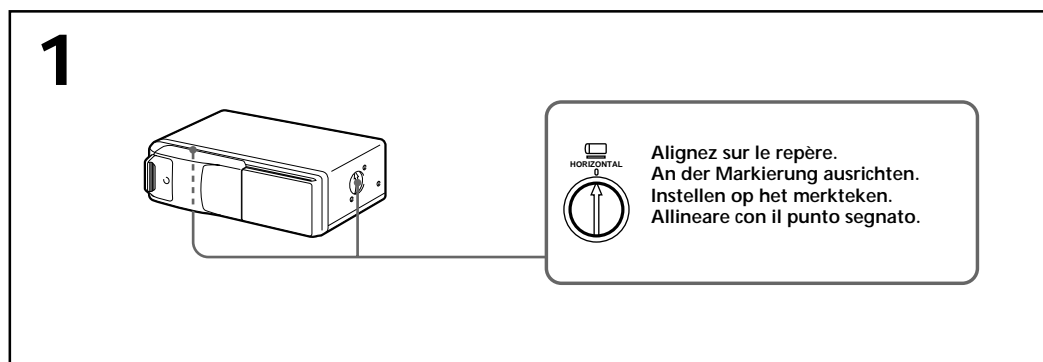
- Als u de CD-wisselaar installeert, let dan goed op dat u de bedrading en de apparatuur aan de andere zijde niet beschadigt.
- De beugels ① zijn geschikt voor twee montageposities, hoog en laag. Maak gebruik van de vereiste schroefgaten afhankelijk van de gewenste montagepositie.

Installazione del cambia CD

- Quando si installa il cambia CD, fare attenzione a non danneggiare i cavi o le apparecchiature sull'altro lato della superficie di installazione.
- Le staffe ① consentono l'installazione in due diverse posizioni: alta e bassa. Utilizzare i fori per le viti in base alla posizione di installazione scelta.

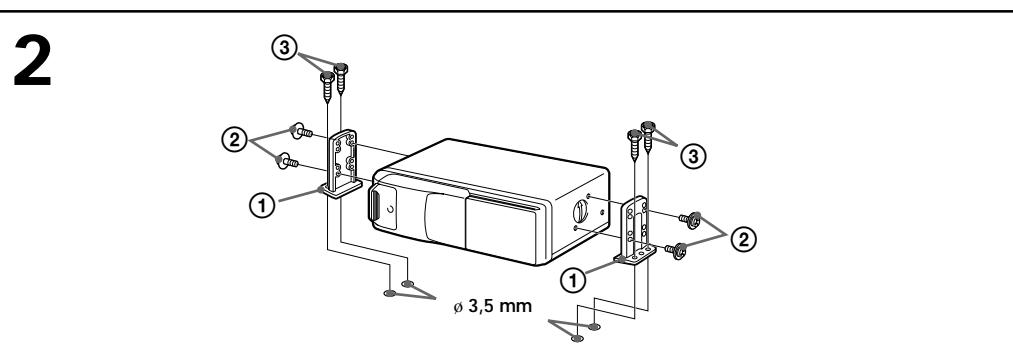
Installation horizontale

Horizontaler Einbau



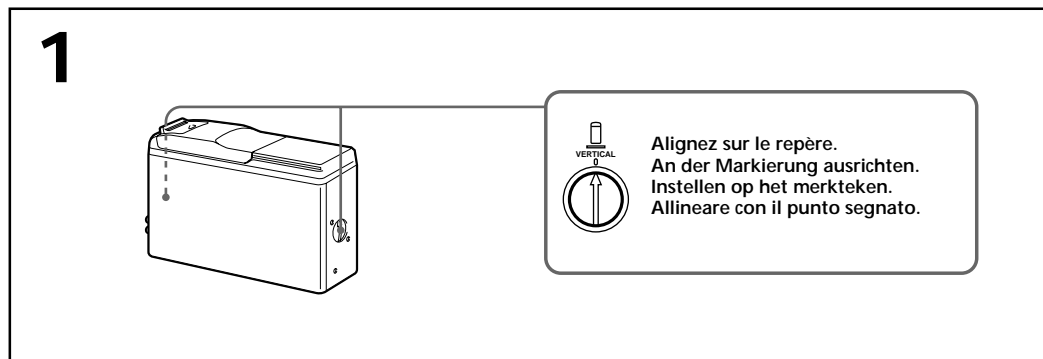
Horizontale installatie

Installazione in orizzontale



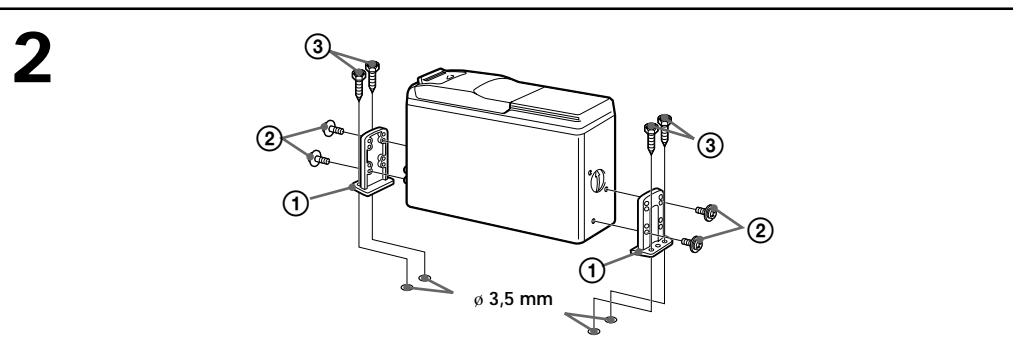
Installation verticale

Vertikaler Einbau



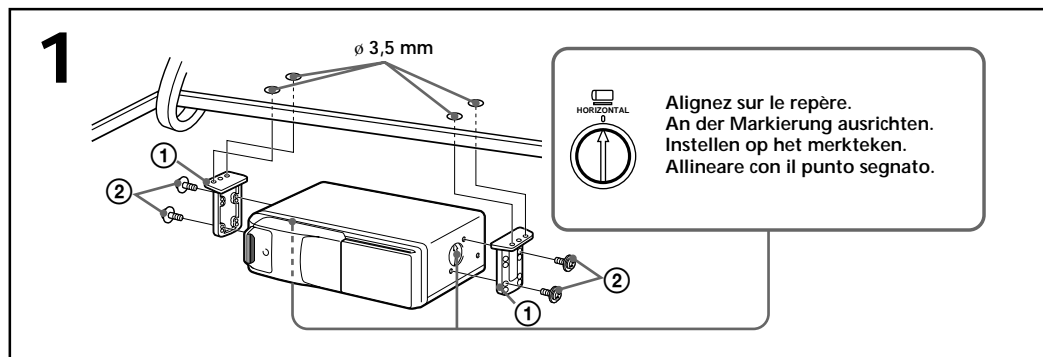
Vertikale installatie

Installazione in verticale



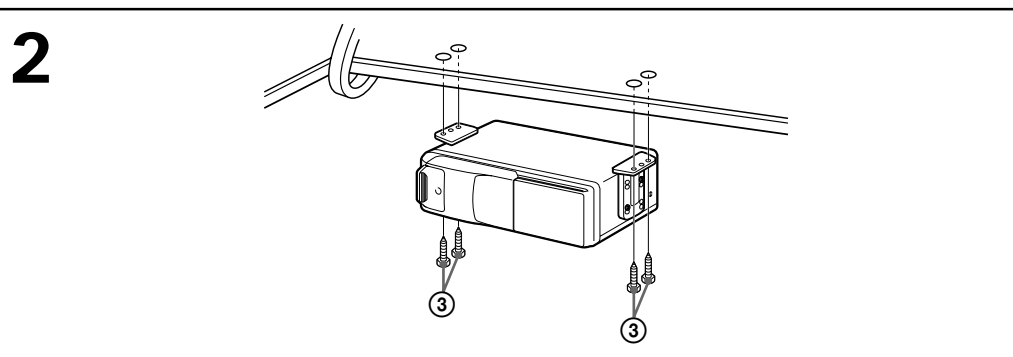
Suspension du changeur de CD

Hängender Einbau



Hangende installatie

Installazione in sospensione



Si vous comptez installer le changeur de CD sous la plage arrière ou dans le coffre, prenez les précautions suivantes:

- Choisissez soigneusement l'emplacement pour que le changeur soit à l'horizontale.
- Assurez-vous que l'appareil n'entrave pas l'action du ressort à barre de torsion, des charnières, etc., du couvercle de la malle.

Beim hängenden Einbau unter der Heckablage oder im Kofferraum beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen:

- Wählen Sie die Montagestelle sorgfältig so aus, daß die Einheit horizontal montiert werden kann.
- Achten Sie darauf, daß das Gerät den Heckklappendämpfer und das Scharnier des Kofferraumdeckels usw. nicht blockiert.

Als het apparaat onder de hoedenplank of in de kofferbak wordt geïnstalleerd, dient u te letten op de volgende punten:

- Kies de montageplaats zorgvuldig uit, zodat het apparaat horizontaal kan worden geïnstalleerd.
- Zorg ervoor dat het toestel de werking van de torsiestangveer, scharnier, enz. van de kofferklep niet hindert.

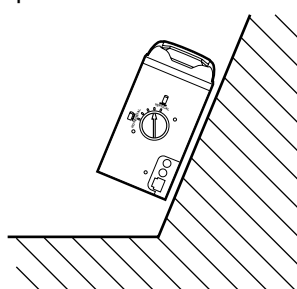
Se l'apparecchio deve essere installato sotto il ripiano posteriore o nel bagagliaio, osservare quanto segue:

- Scegliere con attenzione il luogo di montaggio, in modo che l'apparecchio possa essere installato orizzontalmente.
- Assicurarsi che l'apparecchio non ostacoli l'azione della molla, dei cardini, ecc. della barra di torsione del coperchio del cofano.

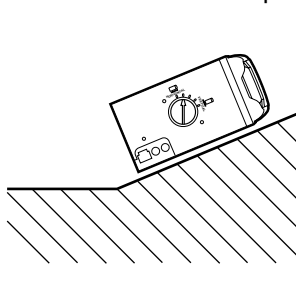
Installation inclinée

Installation in geneigter Position

Après avoir installé l'appareil, alignez les disques sur l'un des repères afin que la flèche soit aussi proche que possible de la position verticale.

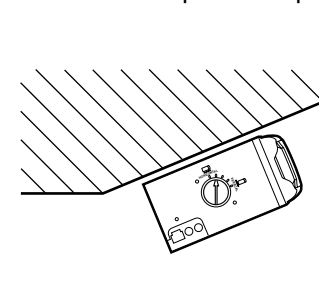


Nach dem Installieren des Geräts richten Sie den Dial-Ring an einer der Markierungen aus, so daß der Pfeil möglichst senkrecht steht.



Niet-horizontale plaatsing

Zodra de eenheid geplaatst is, draait u de ringen op een stand waarbij de pijl zoveel mogelijk in een verticale positie staat.



Installazione in posizione inclinata

Dopo aver installato l'apparecchio, allineare le manopole ad una delle tacche in modo che la freccia sia il più verticale possibile.

Remarque
Veillez à aligner les disques gauche et droite sur le même repère.

Hinweis
Achten Sie darauf, den linken und rechten Dial-Ring an derselben Markierung auszurichten.

Opmerking
Zet de linker- en de rechterring op dezelfde stand.

Nota
Accertarsi di allineare le manopole di sinistra e di destra alla stessa tacca.

Connexions

Anschluß

Aansluitingen

Collegamenti

Précautions

- Cet appareil est uniquement conçu pour fonctionner sur 12 V CC avec une masse négative.
- Avant d'effectuer les raccordements, débranchez la borne de terre de la batterie du véhicule pour éviter tout court-circuit.
- Branchez les fils d'entrée d'alimentation **jaune** et **rouge** seulement après avoir terminé tous les autres branchements.
- Veillez à raccorder le fil rouge d'entrée d'alimentation à la borne positive de 12 V qui est alimentée quand la clé de contact est sur la position accessoire.
- Rassemblez tous les fils de terre en un point de masse commun.
- Lorsque vous avez terminé toutes les connexions, appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD. (Voir "Touche de réinitialisation" au verso.)

Vorsicht

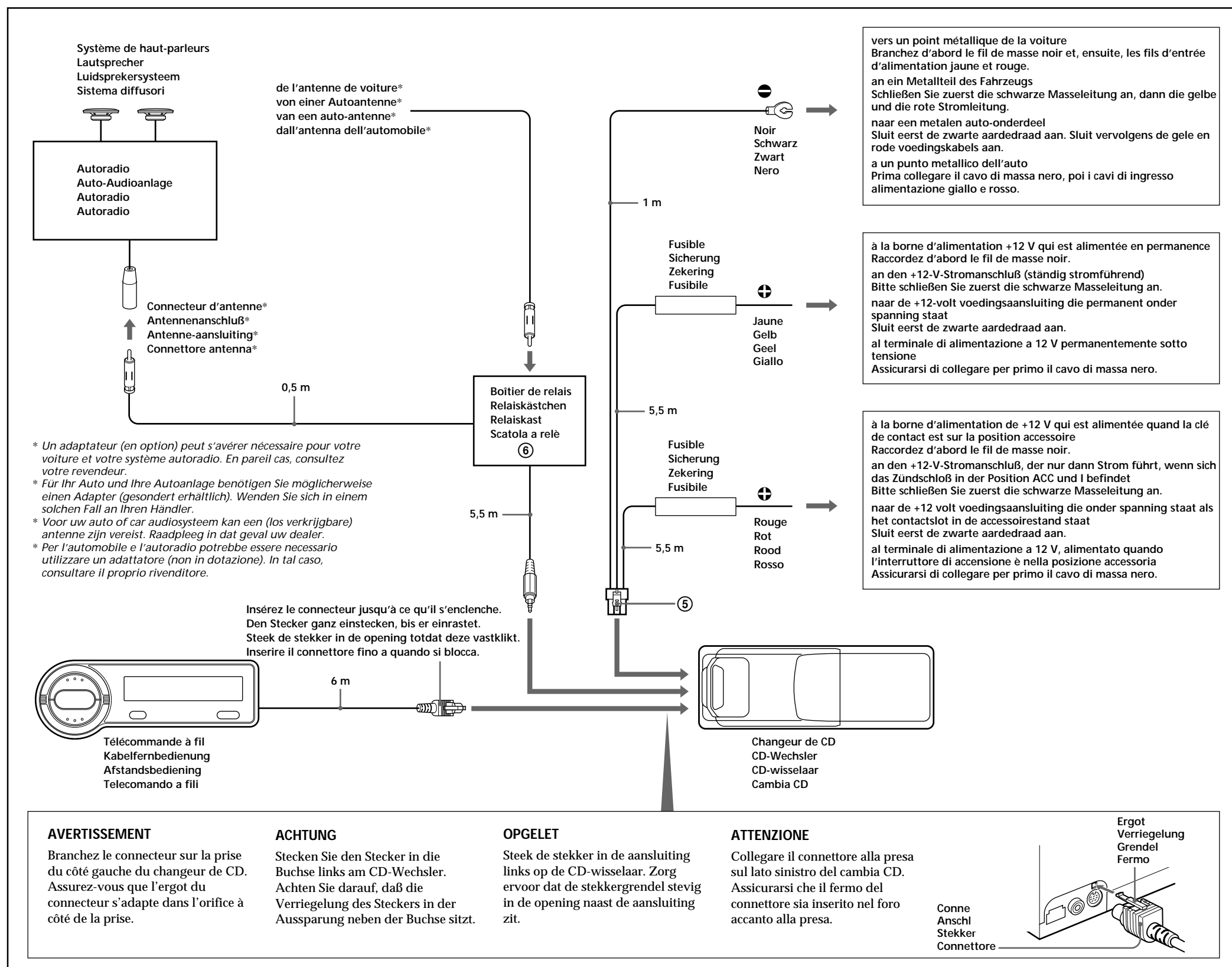
- Dieses Gerät eignet sich nur für den Betrieb an 12 V Gleichstrom (negative Erdung).
- Bevor Sie Anschlüsse vornehmen, trennen Sie die Erdungsleitung der Autobatterie ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Schließen Sie die **gelben** und **roten** Stromversorgungsleitungen erst an, wenn alle anderen Kabel angeschlossen sind.
- Schließen Sie die rote Stromversorgungsleitung an einen positiven 12-V-Kontakt an, der in der Position ACC oder I des Zündschlosses unter Strom steht.
- Leiten Sie alle Erdungsleitungen an einen gemeinsamen Massepunkt.
- Wenn Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben, drücken Sie die Rücksetztaste am CD-Wechsler (siehe „Rücksetztaste“ auf der Rückseite).

Voorzorgen

- Dit toestel is ontworpen voor werking op 12 V gelijkstroom met negatieve massa.
- Voordat u aansluitingen maakt, dient u ter voorkoming van kortsluiting de aardkabel van de accu los te maken.
- Sluit de gele en rode kabels voor de voedingsspanning pas aan nadat alle andere kabels zijn aangesloten.
- Sluit de rode kabel uitsluitend aan op een + 12 volt aansluiting die is verbonden met de accessoirestand van het contactslot.
- Sluit alle aardkabels aan op een gemeenschappelijk aardingspunt.
- Nadat alle aansluitingen zijn verricht, drukt u op de reset-knop van de CD-wisselaar. (Zie "Terugsteltoets" op de achterkant.)

Attenzione

- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per l'utilizzo a 12 V CC con massa negativa.
- Prima di eseguire i collegamenti, scollegare il terminale di massa della batteria dell'auto per evitare cortocircuiti.
- Collegare i cavi di ingresso alimentazione **giallo** e **rosso** solo dopo avere collegato tutti gli altri cavi.
- Assicurarsi di collegare il cavo rosso di ingresso alimentazione al terminale di alimentazione positivo da 12 V che è sotto tensione quando l'interruttore di accensione è nella posizione accessoria.
- Portare tutti i fili di massa a un punto di massa comune.
- Dopo aver completato i collegamenti, premere il tasto di azzeramento del cambia CD (vedere "Tasto di azzeramento" sul retro).



Remplacement du fusible

Si le fusible saute, vérifiez la connexion d'alimentation et remplacez-le. Si le fusible saute à nouveau quand vous venez de le remplacer, il s'agit peut être d'un mauvais fonctionnement interne.

Avertissement

Utilisez un fusible de l'ampérage spécifié. L'utilisation d'un fusible d'ampérage supérieur peut causer de sérieux dommages.

Austauschen der Sicherung

Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung wieder durchbrennt, kann eine interne Störung vorliegen.

Achtung

Achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert zu verwenden. Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

Zekeringen vervangen

Als de zekering doorslaat, controleert u de aansluiting van de voedingsspanning en vervangt u de zekering. Als ook de nieuwe zekering doorslaat, is er mogelijk sprake van een defect in het apparaat.

Waarschuwing

Gebruik uitsluitend een zekering met de juiste Ampère-waarde. Het gebruik van een te zware zekering kan leiden tot ernstige schade aan het apparaat.

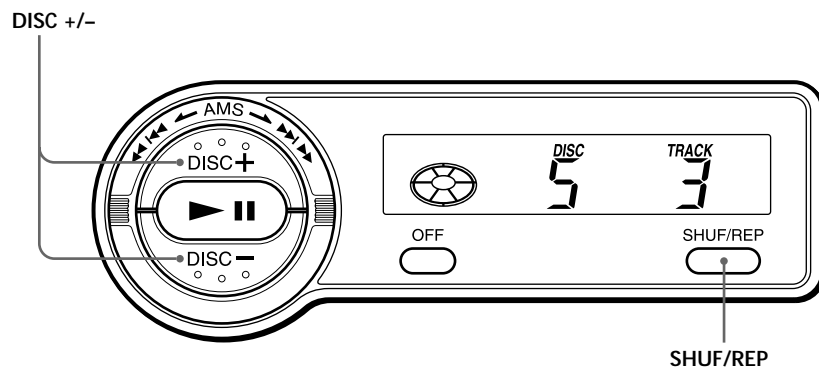
Sostituzione del fusibile

Se il fusibile salta, controllare il collegamento dell'alimentazione e sostituire il fusibile. Se il fusibile appena cambiato salta di nuovo, potrebbe trattarsi di un problema di funzionamento interno.

Avvertenza

Utilizzare un fusibile con l'ampereaggio specificato. Se si utilizza un fusibile con un amperaggio superiore, si rischia di causare gravi danni.

Télécommande à fil (RM-X88)
 Kabelfernbedienung (RM-X88)
 Afstandsbediening (RM-X88)
 Telecomando a fili (RM-X88)



Changement de la fréquence de transmission

Etant donné que cet appareil traite le son de lecture CD via un sintoniseur FM, il se peut qu'il y ait des parasites en cours de lecture CD. En pareil cas, changez la fréquence du signal RF modulé transmis par l'appareil. Le réglage initial est de 88,3 MHz.

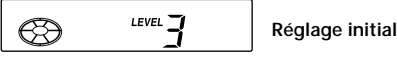
- Appuyez sur **SHUF/REP** pendant deux secondes jusqu'à ce que la fréquence apparaisse.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur **DISC+** ou **DISC-** pour sélectionner la fréquence. Chaque fois que vous appuyez sur **DISC+** ou **DISC-**, la fréquence change dans l'ordre suivant:
 - DISC-** : 88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 89.5 MHz → 89.3 MHz → 89.1 MHz → 88.9 MHz → 88.7 MHz → 88.5 MHz → 88.3 MHz
 - DISC+** : 88.3 MHz → 88.5 MHz → 88.7 MHz → 88.9 MHz → 89.1 MHz → 89.3 MHz → 89.5 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz → 88.3 MHz
- Appuyez sur **SHUF/REP** pendant deux secondes.

Remarques


- Si vous changez la fréquence de transmission de l'appareil, n'oubliez pas de sintoniser votre sintoniseur FM sur la nouvelle fréquence sélectionnée.
- Appuyez sur la touche **▶||** de la télécommande filaire avant de changer la fréquence si l'appareil n'est pas sous tension.

Changement du niveau de sortie

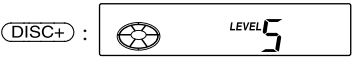
Vous pouvez sélectionner le niveau de sortie de l'appareil. En principe, l'appareil est utilisé au niveau de sortie initial ; changez le niveau si nécessaire.

- Appuyez sur **SHUF/REP** pendant deux secondes.
- Appuyez brièvement sur **SHUF/REP**.

- Appuyez plusieurs fois de suite sur **DISC+** ou **DISC-** pour sélectionner le niveau de sortie.

Pour diminuer le niveau de sortie

DISC- : 

Pour augmenter le niveau de sortie

DISC+ : 
- Appuyez sur **SHUF/REP** pendant deux secondes.

Remarque

Si vous sélectionnez le niveau 4 ou 5, le son de lecture CD peut comporter des distorsions ou des parasites. En pareil cas, sélectionnez un niveau de sortie inférieur et baissez le volume de votre autoradio.

Ändern der Übertragungsfrequenz

Da dieses Gerät bei der CD-Wiedergabe den Ton über einen UKW-Tuner verarbeitet, können während der CD-Wiedergabe Interferenzen auftreten. Ändern Sie in diesem Fall die Frequenz des modulierten HF-Signals, das vom Gerät übertragen wird. Ursprünglich ist 88,3 MHz eingestellt.

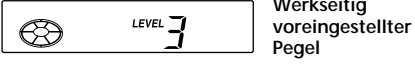
- Drücken Sie **SHUF/REP** zwei Sekunden lang, bis die Frequenz angezeigt wird.
- Drücken Sie mehrmals **DISC+** oder **DISC-**, um die Frequenz auszuwählen. Mit jedem Tastendruck auf **DISC+** oder **DISC-** wechselt die Frequenz folgendermaßen:
 - DISC-** : 88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 89.5 MHz → 89.3 MHz → 89.1 MHz → 88.9 MHz → 88.7 MHz → 88.5 MHz → 88.3 MHz
 - DISC+** : 88.3 MHz → 88.5 MHz → 88.7 MHz → 88.9 MHz → 89.1 MHz → 89.3 MHz → 89.5 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz → 88.3 MHz
- Drücken Sie **SHUF/REP** zwei Sekunden lang.

Hinweise

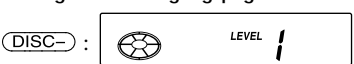
- Wenn Sie die Übertragungsfrequenz des Geräts ändern, müssen Sie den UKW-Tuner auf die neu ausgewählte Frequenz einstellen.
- Wenn das System ausgeschaltet ist, drücken Sie **▶||** auf der Kabelfernbedienung, bevor Sie die Frequenz wechseln.

Ändern des Ausgangspegels

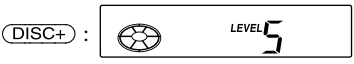
Sie können den Ausgangspegel des Geräts auswählen. Normalerweise kann der werkseitig eingestellte Ausgangspegel des Geräts verwendet werden. Sie können ihn bei Bedarf jedoch auch ändern.

- Drücken Sie **SHUF/REP** zwei Sekunden lang.
- Drücken Sie kurz **SHUF/REP**.

- Drücken Sie mehrmals **DISC+** oder **DISC-**, um den Ausgangspegel auszuwählen.

Verringern des Ausgangspegels

DISC- : 

Erhöhen des Ausgangspegels

DISC+ : 
- Drücken Sie **SHUF/REP** zwei Sekunden lang.

Hinweis

Wenn Sie den Pegel 4 oder 5 auswählen, ist bei der CD-Wiedergabe möglicherweise der Ton verzerrt, oder es tritt Störgeräusch auf. Stellen Sie in diesem Fall am Gerät einen niedrigeren Ausgangspegel ein, und drehen Sie die Lautstärke an der Autoanlage herunter.

De zendfrequentie wijzigen

Doordat dit toestel CD-weergavegeluid verwerkt via een FM tuner, kan de CD-weergave zijn gestoord. Verander in dat geval de frequentie van het gemoduleerde RF-signaal afkomstig van het toestel. De basisinstelling is 88,3 MHz.


- Druk gedurende twee seconden op **SHUF/REP** tot de frequentie verschijnt.
- Druk herhaaldelijk op **DISC+** of **DISC-** om de frequentie te kiezen. Bij elke druk op **DISC+** of **DISC-** verandert de frequentie als volgt:
 - DISC-** : 88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 89.5 MHz → 89.3 MHz → 89.1 MHz → 88.9 MHz → 88.7 MHz → 88.5 MHz → 88.3 MHz
 - DISC+** : 88.3 MHz → 88.5 MHz → 88.7 MHz → 88.9 MHz → 89.1 MHz → 89.3 MHz → 89.5 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz → 88.3 MHz
- Druk gedurende twee seconden op **SHUF/REP**.

Opmerkingen


- Als u de zendfrequentie van het toestel wijzigt, moet u de FM tuner afstemmen op de nieuwe frequentie.
- Druk op **▶||** op de afstandsbediening alvorens de frequentie te wijzigen terwijl het toestel is uitgeschakeld.

Uitgangsniveau instellen

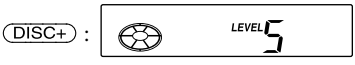
U kunt het uitgangsniveau van het toestel regelen. Normaal wordt het toestel gebruikt met het oorspronkelijk ingestelde niveau. Verander het indien nodig.

- Druk gedurende twee seconden op **SHUF/REP**.
- Druk even op **SHUF/REP**.

- Druk herhaaldelijk op **DISC+** of **DISC-** om het uitgangsniveau te kiezen.

Het uitgangsniveau verlagen

DISC- : 

Het uitgangsniveau verhogen

DISC+ : 
- Druk gedurende twee seconden op **SHUF/REP**.

Opmerking

Wanneer u niveau 4 of 5 kiest, kan het CD-weergavegeluid zijn vervormd of kan er ruis hoorbaar zijn. Kies in dat geval een lager uitgangsniveau en zet het volume van uw car audiosysteem lager.

Cambiamento della frequenza di trasmissione

Poiché l'apparecchio elabora la riproduzione del suono dei CD attraverso un sintonizzatore FM, potrebbero presentarsi interferenze durante la riproduzione dei CD. In tal caso, cambiare la frequenza del segnale RF modulato trasmesso dall'apparecchio. L'impostazione iniziale è 88,3 MHz.


- Premere **SHUF/REP** per due secondi finché non appare la frequenza.
- Premere più volte **DISC+** o **DISC-** per selezionare la frequenza. A ciascuna pressione di **DISC+** o **DISC-**, la frequenza cambia come segue:
 - DISC-** : 88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 89.5 MHz → 89.3 MHz → 89.1 MHz → 88.9 MHz → 88.7 MHz → 88.5 MHz → 88.3 MHz
 - DISC+** : 88.3 MHz → 88.5 MHz → 88.7 MHz → 88.9 MHz → 89.1 MHz → 89.3 MHz → 89.5 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz → 88.3 MHz
- Premere **SHUF/REP** per due secondi.

Note

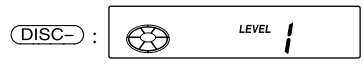
- Se la frequenza di trasmissione dell'apparecchio viene cambiata, assicurarsi di regolare il sintonizzatore FM sulla nuova frequenza selezionata.
- Premere **▶||** sul telecomando a fili prima di cambiare la frequenza se l'alimentazione dell'apparecchio è disattivata.

Cambiamento del livello di uscita


È possibile selezionare il livello di uscita dall'apparecchio. Normalmente l'apparecchio viene utilizzato al livello di uscita iniziale; se necessario, cambiare il livello.

- Premere **SHUF/REP** per due secondi.
- Premere una volta **SHUF/REP**.

- Premere più volte **DISC+** o **DISC-** per selezionare il livello di uscita.

Per diminuire il livello di uscita

DISC- : 

Per aumentare il livello di uscita

DISC+ : 
- Premere **SHUF/REP** per due secondi.

Nota

Se viene selezionato il livello 4 o 5, il suono del CD riprodotto potrebbe risultare distorto oppure potrebbero presentarsi disturbi. In tal caso, selezionare un livello di uscita più basso sull'apparecchio ed abbassare il volume dell'autoradio.